

# LÜMME

## LU-1450

### МУЛЬТИВАРКА-СКОРОВАРКА РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией до начала эксплуатации прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем. Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные в маркировке, электропитанию в Вашей сети. Используйте только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения. Не используйте вне помещений. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей. Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора. При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр. Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора. Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки. Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность. Устанавливайте мультиварку на ровную устойчивую поверхность. Не устанавливайте прибор на горячих газовых и электрических плитах, в духовках; не размещайте его вблизи любых источников тепла. Убедитесь в том, что вокруг устройства имеется достаточно свободного места. Мультиварка должна быть установлена на расстоянии не менее 15 см от потенциально огнеопасных объектов, таких как мебель, шторы и пр. Не включайте прибор в непосредственной близости от взрывчатых и легковоспламеняющихся материалов. Не поднимайте и не передвигайте прибор, пока он подключен к электросети. Не оставляйте продукты или воду в мультиварке на длительное время. Ничем не накрывайте прибор во время работы, это может стать причиной неисправности прибора. Никогда не включайте мультиварку с пустой чашей. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса мультиварки. Наливайте воду только в чашу для приготовления. Избегайте попадания посторонних предметов и жидкостей в пространство между дном чаши и нагревательным элементом! Несоблюдение этого правила может привести к появлению запаха гари, неестественных звуков и к повреждению прибора. При возникновении необычных для нормальной работы мультиварки шумов, запахов, дыма или других явных нарушений работы прибора, необходимо немедленно отключить его от сети. Убедитесь в том, что между чашей и нагревательным элементом нет посторонних предметов или жидкостей. Если причина неисправности не обнаружена, следует обратиться в сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. По завершении работы с прибором не помещайте чашу для приготовления сразу под холодную воду. Дайте чаше остыть перед мытьем. Внутренняя поверхность чаши имеет покрытие, которое требует аккуратного и бережного обращения. Чтобы не повредить покрытие чаши, производитель рекомендует использовать аксессуары, идущие в комплекте с мультиваркой. Можно также использовать деревянные, пластиковые или силиконовые принадлежности.

**Внимание:** При работе с мультиваркой будьте осторожны - горячий пар и разогретые детали мультиварки могут привести к серьезным ожогам рук и лица. Соблюдайте правила техники безопасности при использовании мультиварки. Нажав на кнопку открывания крышки, дождитесь, пока крышка полностью откроется, дождитесь пока пар полностью выйдет, и лишь затем проверяйте степень готовности блюда.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Распакуйте прибор и удалите все этикетки. Проверьте наличие всех компонентов прибора и отсутствие повреждений. Очистите все компоненты согласно разделу «Чистка и уход». Протрите насухо все детали и установите их так, чтобы прибор был готов к работе. Перед первым применением прибора необходимо включить программу «Суп/Варка» на 60 минут с чашей, заполненной водой на 70%.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Перед приготовлением внутренняя и внешняя части мультиварки должны быть чистыми, убедитесь также, что между чашей для приготовления и нагревательной поверхностью нет посторонних предметов. Вставьте чашу для приготовления в мультиварку. Слегка поверните чашу для приготовления внутри мультиварки, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Выложите необходимые ингредиенты в чашу. Закройте крышку. Вставьте штекер сетевого провода в гнездо штекера мультиварки. Включите вилку сетевого провода мультиварки в розетку. Не подключайте прибор к розетке, если не выполнены вышеуказанные требования.


#### ВНИМАНИЕ:


Мультиварка-скороварка создает повышенное давление, а потому является прибором повышенной опасности и при неправильном использовании может привести к ожогам горячим паром или жидкостью. Никогда не прилагайте силу, чтобы открыть мультиварку-скороварку. Перед открытием мультиварки-скороварки внутреннее давление в чаше должно полностью выровняться с давлением окружающей среды. Всегда отключайте прибор от электросети по окончании процесса приготовления, а также перед извлечением из него готового блюда.


#### ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПОД ДАВЛЕНИЕМ

Технологию приготовления под давлением используют следующие программы: «Суп/Варка», «Каша», «Тушение», «Плов/Экспресс» и «Шеф». Закройте крышку мультиварки-скороварки. Для этого проверьте наличие и правильное положение уплотнительного кольца на внутренней стороне крышки. Запрещается использование прибора без уплотнительного кольца. Возьмите крышку за ручку, расположенную сверху, накройте прибор, расположив затвор крышки в положении между левой ручкой на корпусе и контейнером для сбора конденсата. Затем поверните крышку на себя до упора.

#### НАЧАЛО РАБОТЫ И ВЫБОР ПРОГРАММ

Длительным удержанием кнопки  включите прибор. Скороварка включится после звукового сигнала. Выберите нужную программу коротким нажатием соответствующих кнопок, светодиодные индикаторы выбранной программы и кнопки





Старт  начнут мигать. Если настройки программы подразумевают включение автоматического подогрева по ее


завершении, то светодиодный индикатор Подогрев/Отмена  также начнет мигать. Запустите выбранную программу



коротким нажатием кнопки Старт . Если по завершении программы автоматический подогрев не нужен, Вы можете



отключить его коротким нажатием кнопки Подогрев/Отмена  до старта программы, во время ее работы или по завершении цикла приготовления. Все действия пользователя сопровождаются звуковыми сигналами.


#### УСТАНОВКА НАСТРОЕК ВРУЧНУЮ

Если перед запуском выбранной программы необходимо изменить ее настройки, нажмите ее повторно – на дисплее начнут мигать индикаторы минут, кнопками   установите необходимое значение времени приготовления. Еще одним коротким нажатием кнопки выбранной программы продолжите настройки времени приготовления, на дисплее начнут мигать индикаторы часов, кнопками   установите необходимое значение времени приготовления. Еще одно повторное

короткое нажатие кнопки программы позволяет также задать настройки температуры в программах Мультиповар ,

Йогурт/Тесто  и Жарка . На дисплее текущее значение температуры приготовления начнет мигать, задайте



новое значение температуры кнопками   . В программах, работающих под давлением, температура не может быть установлена вручную. После внесения всех необходимых изменений в настройки коротким нажатием кнопки

выбранной программы подтвердите внесенные изменения. Нажмите кнопку Старт  . Программа начнет работу с учетом изменений.



### ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В НАСТРОЙКИ ПРОГРАММ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Изменить настройки программы можно не только до старта программы, но и во время ее выполнения. Выберите программу


и коротким нажатием кнопки Старт  запустите ее. Повторным коротким нажатием кнопки выбранной программы



войдите в меню настроек времени приготовления, на дисплее замигает индикатор минут, кнопками   установите нужное значение и еще одним коротким нажатием кнопки программы продолжите настройки времени приготовления. На




дисплее начнет мигать индикатор часов, кнопками   задайте нужное значение времени приготовления. В

программах Мультиповар , Йогурт/Тесто  и Жарка  еще одним коротким нажатием кнопки выбранной программы можно задать температуру приготовления, в остальных оно подтверждает внесенные изменения настроек времени приготовления. После этого программа автоматически продолжает работу с учетом внесенных изменений.

### ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Все программы, за исключением программы Жарка  могут быть запущены по заранее настроенному таймеру в диапазоне времени от 30 минут до 24 часов. Следует задавать значение диапазона времени, через которое программа должна запуститься. Для этого после выбора программы и внесения всех необходимых изменений в ее настройки, нажмите и удерживайте кнопку выбранной программы до тех пор, пока после звукового сигнала на дисплее не замигает индикатор


минут. Кнопками   задайте нужное значение и повторно нажмите кнопку программы. На дисплее замигает

индикатор часов. Кнопками   задайте нужное значение и нажмите кнопку Старт  . На дисплее начнется обратный отсчет времени до запуска программы.

### АВТОПОДОГРЕВ


Все программы, кроме программ Йогурт/Тесто  и Жарка  , оснащены функцией «Автоподогрев» после завершения выполнения программы. Если за программой приготовления следует подогрев, то на панели горит индикатор


 . Если индикатор не активен, значит, программа завершится без дальнейшего подогрева готового блюда. В любой

момент выполнения программы функцию подогрева можно включить / отключить коротким нажатием кнопки  . Эта функция доступна также в режиме Отложенного старта.


**Примечание:** Несмотря на то, что программа поддержания температуры рассчитана на период до 24 часов, не рекомендуется оставлять еду в этом состоянии надолго, поскольку это может привести к порче готового блюда.

### РАЗОГРЕВ


Если необходимо разогреть готовое блюдо, включите скороварку, длительным удержанием кнопки  . Затем нажмите

кнопку  (без выбора программы). Загорится индикатор Подогрев/Отмена, прибор перейдет в режим разогрева готового блюда. Рабочая температура этого режима 60°C.

### ОТМЕНА ДЕЙСТВИЙ

Отменить выбранную программу или настройки вы можете с помощью удержания кнопки  . Длительное удержание этой же кнопки отключает питание прибора.

### ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ ПРОГРАММА ШЕФ

 Программа Шеф позволяет установить собственные настройки времени приготовления в режиме работы под давлением, следуя тому же алгоритму действий как при установке времени приготовления без давления.

### АКСЕССУАРЫ

В комплект поставки входят: чаша для приготовления, кабель питания, контейнер для сбора конденсата и ложка. Контейнер для приготовления на пару в комплект не входит. Его может заменить специальная подставка для пароварки, приобретаемая отдельно. Чаша для приготовления, идущая в комплекте, не пригодна для выпечки.

### ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети. Дайте прибору полностью остыть. Вымойте чашу для приготовления пищи с моющим средством, ополосните водой и высушите с помощью мягкой ткани. Не мойте чашу для приготовления пищи в посудомоечной машине. Не используйте для чистки прибора и аксессуаров абразивные очистители и агрессивные моющие вещества. После окончания приготовления не помещайте чашу для приготовления сразу под холодную воду. Дайте ей остыть. Не следует класть сильно охлажденные продукты сразу на разогретую поверхность. Ни в коем случае не допускайте попадания воды внутрь прибора. Очищайте корпус прибора по мере необходимости, при этом используйте чистую теплую воду и мягкую ткань, не используйте абразивные моющие средства и средства для мытья посуды. Очистку клапана выхода пара необходимо производить каждый раз после использования прибора. Аккуратно снимите клапан, не прикладывая значительного усилия. Разберите клапан и тщательно промойте его под проточной водой, после чего тщательно просушите, соберите и установите на место.

### ХРАНЕНИЕ

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА И УХОД. Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

### РЕАЛИЗАЦИЯ

Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

### ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Электропитание	Мощность	Объем	Вес нетто / брутто
LU-1450	220-240 В, 50 Гц	900 Вт	5,0 л	2,98 кг / 3,46 кг

Гарантия не распространяется на расходные материалы (фильтры, керамические и антипригарные покрытия, резиновые уплотнители, и т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

### Изготовитель:

"MARTA TRADE INC."

c/o Commonwealth Trust Limited, P.O. Box 3321, Road Town, Tortola, United Kingdom, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

### Производственный филиал:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED-ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA  
КОСМОС ФАР ВЬЮ ИНТЕРНЭШНЛ ЛИМИТЕД-ОФ. 701, 16 АПАРТ., ЛЕЙН 165, РЭЙНБОУ НОРС СТРИТ, НИНБО, КИТАЙ

### Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ / уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Валерия», 188671, РФ, Ленинградская область, Всеволодский район, Лепсари, 4ТЛ №23, тел/факс 8(812) 325-2334

Импортер: ООО «Комета», Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр., д. 93, лит. А, пом. 7-Н.

Сделано в Китае.

Подробные описания программ и функций смотрите на сайте <http://lumme-ru.com/>



